Deutscher Bundestag
6. Wahlperiode

Drucksache VI/2506

Sachgebiet 613

Bundesrepublik Deutschland
Der Bundeskanzler
I/4 (VI/1) - 68070 - E - Sta 10/71

Bonn, den 13. August 1971

An den Herrn
Präsidenten des Deutschen Bundestages

Betr.: **Unterrichtung der gesetzgebenden Körperschaften gemäß Artikel 2 des Gesetzes zu den Gründungsverträgen der Europäischen Gemeinschaften**
h i e r : Handelspolitik in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

Gemäß Artikel 2 Satz 2 des Gesetzes zu den Verträgen vom 25. März 1957 zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) und der Europäischen Atomgemeinschaft (EAG) vom 27. Juli 1957 übersende ich als Anlage den Vorschlag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften für

eine Verordnung (EWG) des Rates zur Ausdehnung des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 109/70 des Rates zur Festlegung einer gemeinsamen Regelung für die Einfuhr aus Staatshandelsländern auf weitere Einfuhren (1. Erweiterung um Teilpositionen).

Dieser Vorschlag ist mit Schreiben des Herrn Präsidenten der Kommission der Europäischen Gemeinschaften vom 30. Juli 1971 dem Herrn Präsidenten des Rates der Europäischen Gemeinschaften übermittelt worden.

Die Anhörung des Europäischen Parlaments und des Wirtschafts- und Sozialausschusses zu dem genannten Kommissionsvorschlag ist nicht vorgesehen.

Der Zeitpunkt der endgültigen Beschlußfassung durch den Rat ist noch nicht abzusehen.

Zur Information wird gleichzeitig die von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften zu ihrem Vorschlag übermittelte Begründung beigefügt.

Für den Bundeskanzler
Der Bundesminister für besondere Aufgaben

Ehmke

Druck: Buchdruckerei R. Madel, 5307 Wachtberg-Villip
Alleinvertrieb Dr. Hans Heger, 53 Bonn-Bad Godesberg 1
Postfach 821, Goethestraße 54, Telefon 6 35 51

Vorschlag einer Verordnung (EWG) des Rates zur Ausdehnung des Anhangs der Verordnung (EWG) Nr. 109/70 des Rates zur Festlegung einer gemeinsamen Regelung für die Einfuhr aus Staatshandelsländern auf weitere Einfuhren

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 109/70 des Rates vom 19. Dezember 1969 [1]) zur Festlegung einer gemeinsamen Regelung für die Einfuhr aus Staatshandelsländern, insbesondere auf Artikel 2,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Für eine gewisse Anzahl von Waren sind in allen Mitgliedstaaten die mengenmäßigen Beschränkungen gegenüber Bulgarien, Ungarn, Polen, Rumänien und der Tschechoslowakei abgebaut. Es besteht nicht die Gefahr, daß die Ausdehnung des Anhangs zur Verordnung (EWG) Nr. 109/70 auf die Einfuhr dieser Waren dieser Länder in der Gemeinschaft eine Lage hervorrufen könnte, die die Anwendung von Schutzmaßnahmen im Sinne des Titels IV dieser Verordnung rechtfertigen würde.

Dementsprechend kann der Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 109/70 auf die betreffenden Einfuhren ausgedehnt werden –

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 109/70 wird auf die Einfuhr in die Gemeinschaft der in der Anlage zu dieser Verordnung bezeichneten Waren aus den mit einem Sternchen bezeichneten Drittländern ausgedehnt.

Artikel 2

Die Kommission wird ermächtigt, den Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 109/70 in der sich aus den Erweiterungsverordnungen (EWG) Nr. 1492/70 [2]), 2172/70 [3]), 2567/70 [4]), 532/71 [5]), 725/71 [6]), 1073/71 [7]), 1074/71 [8]) und der vorliegenden Verordnung ergebenden Fassung neu bekanntzumachen.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

---

[1]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 19 vom 26. Januar 1970

[2]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 166 vom 29. Juli 1970, S. 1

[3]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 239 vom 30. Oktober 1970, S. 1

[4]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 276 vom 21. Dezember 1970, S. 1

[5]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 60 vom 13. März 1971, S. 1

[6]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 80 vom 5. April 1971, S. 4

[7]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 119 vom 1. Juni 1971, S. 1

[8]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 119 vom 1. Juni 1971, S. 35

Geschehen zu Brüssel, am

Im Namen des Rates

Der Präsident

		Annexe	**Anlage**	**Allegato**	**Bijlage**
		Abréviations:	Abkürzungen:	Abbreviazioni:	Afkortingen:
BG	=	Bulgarie	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarije
H	=	Hongrie	Ungarn	Ungheria	Hongarije
PL	=	Pologne	Polen	Polonia	Polen
R	=	Roumanie	Rumänien	Romania	Roemenië
CS	=	Tchécoslovaquie	Tschechoslowakei	Cecoslovacchia	Tsjechoslowakije

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
01.01 A I	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
01.04 A I a	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
02.01 A II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
II a	*	*	*	*	*
b	*	*	*	*	*
c	*	*	*	*	*
02.06 B	*	*	*	*	*
C I	*	*	*	*	*
03.01 A I b	*	*	*	*	*
c	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
05.07 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
07.01 B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
F I	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
G	*	*	*	*	*
H	*	*	*	*	*
IJ	*	*	*	*	*
K	*	*	*	*	*
N	*	*	*	*	*
O	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
P	*	*	*	*	*
Q	*	*	*	*	*
R	*	*	*	*	*
S	*	*	*	*	*
T	*	*	*	*	*
07.02 A	*	*	*	*	*
07.03 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
08.01 A	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
F	*	*	*	*	*
G	*	*	*	*	*
H	*	*	*	*	*
08.04 A II	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
08.07 B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
12.03 C II	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
12.10 A	*	*	*	*	*
13.03 A I	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
VIII	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
14.05 A	*	*	*	*	*
16.02 A I	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
II	*	*	*	*	*
III a	*	*	*	*	*
b 1	*	*	*	*	*
2 bb	*	*	*	*	*
16.04 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
F	*	*	*	*	*
G	*	*	*	*	*
20.06 A	*	*	*	*	*
21.07 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
22.10 A	*	*	*	*	*
25.15 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
25.16 A	*	*	*	*	*
27.07 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*
F	*	*	*	*	*
28.04 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
28.17 B	*	*	*	*	*
28.20 B	*	*	*	*	*
28.28 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
F	*	*	*	*	*
G	*	*	*	*	*
H	*	*	*	*	*
IJ	*	*	*	*	*
K	*	*	*	*	*
L	*	*	*	*	*
28.30 A II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
VI	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
28.38 A I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
VII	*	*	*	*	*
VIII	*	*	*	*	*
B III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
28.39 B	*	*	*	*	*
28.40 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
28.42 A I	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
VI	*	*	*	*	*
VII	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
28.45 A	*	*	*	*	*
28.46 A	*	*	*	*	*
28.47 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
E	*	*	*	*	*
F	*	*	*	*	*
28.50 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
28.55 A	*	*	*	*	*
28.56 B	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
29.01 B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
29.02 A IV	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
29.04 A IV	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
C II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
29.05 A II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
29.06 A II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
29.08 C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
29.11 A II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
E II	*	*	*	*	*
29.14 A II b	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
V	*	*	*	*	*
VI	*	*	*	*	*
VII	*	*	*	*	*
VIII	*	*	*	*	*
IX	*	*	*	*	*
X	*	*	*	*	*
XI	*	*	*	*	*
XII	*	*	*	*	*
B II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
29.15 A I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
29.16 A I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
VI	*	*	*	*	*
VII	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
29.23 A II	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
29.24 A	*	*	*	*	*
29.25 A II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
B III b	*	*	*	*	*
29.26 A	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
B I	*	*	*	*	*
II a	*	*	*	*	*
c	*	*	*	*	*
29.34 B	*	*	*	*	*
29.35 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
F	*	*	*	*	*
G	*	*	*	*	*
H	*	*	*	*	*
IJ	*	*	*	*	*
L	*	*	*	*	*
O	*	*	*	*	*
P	*	*	*	*	*
Q	*	*	*	*	*
R	*	*	*	*	*
S	*	*	*	*	*
29.38 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
V	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
30.03 B I	*	*	*	*	*
II b	*	*	*	*	*
31.02 A	*	*	*	*	*
31.03 A I	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
31.05 B	*	*	*	*	*
32.07 A II	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
33.01 A II	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
34.03 B	*	*	*	*	*
35.01 A I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
38.11 A	*	*	*	*	*
39.01 C VII	*	*	*	*	*
40.14 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
41.03 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
41.04 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
42.02 A	*	*	*	*	*
42.03 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
44.03 B	*	*	*	*	*
44.13 B	*	*	*	*	*
46.02 B	*	*	*	*	*
C II	*	*	*	*	*
III	*	*	*	*	*
48.01 B	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
48.05 A	*	*	*	*	*
48.07 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
48.21 A	*	*	*	*	*
54.03 B II	*	*	*	*	*
54.04 B	*	*	*	*	*
56.03 A	*	*	*	*	*
57.07 A	*	*	*	*	*
58.01 B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
58.05 A I	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
B	*	*	*	*	*
58.09 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
59.01 A II	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
59.05 A I	*	*	*	*	*
59.17 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
60.06 B	*	*	*	*	*
62.01 A	*	*	*	*	*
62.05 A	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
64.05 B	*	*	*	*	*
67.03 A	*	*	*	*	*
68.02 A IV	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
68.07 A	*	*	*	*	*
68.13 A	*	*	*	*	*
B I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
69.13 A	*	*	*	*	*
69.14 A	*	*	*	*	*
70.12 A	*	*	*	*	*
70.14 A	*	*	*	*	*
70.17 A I	*	*	*	*	*
70.19 B	*	*	*	*	*
71.13 B	*	*	*	*	*
73.07 B II	*	*	*	*	*
73.23 A	*	*	*	*	*
73.32 A	*	*	*	*	*
73.38 A	*	*	*	*	*
78.01 B	*	*	*	*	*
81.04 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*

Désignation des produits – No. du T. D. C. – / Warenbezeichnung – Nr. des G. Z. T. – / Designazione dei prodotti – No. della T. D. C. – / Opgave van de produkten – Nr. G. D. T. –	BG	H	PL	R	CS
C	*	*	*	*	*
82.05 B	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
84.23 A I	*	*	*	*	*
85.01 A I a	*	*	*	*	*
B, C, D,	*	*	*	*	*
85.09 B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
85.15 A I	*	*	*	*	*
II	*	*	*	*	*
IV	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C I	*	*	*	*	*
85.21 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
85.26 B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
87.14 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C I	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
90.23 B	*	*	*	*	*
D	*	*	*	*	*
92.10 A	*	*	*	*	*
92.13 A	*	*	*	*	*
B	*	*	*	*	*
C	*	*	*	*	*
93.04 B	*	*	*	*	*
93.06 A	*	*	*	*	*
94.04 A	*	*	*	*	*
96.02 B	*	*	*	*	*
97.04 B	*	*	*	*	*
97.06 B	*	*	*	*	*
98.01 A	*	*	*	*	*
98.15 A	*	*	*	*	*

Begründung

1. Der Rat der Europäischen Gemeinschaften hat mit der Verordnung (EWG) Nr. 109/70 vom 19. Dezember 1969 [1]) die Festlegung einer gemeinsamen Regelung für die Einfuhr aus Staatshandelsländern beschlossen.

2. Artikel 2 dieser Verordnung sieht vor, daß der Rat auf Vorschlag der Kommission mit qualifizierter Mehrheit die Ausdehnung des Anhangs auf weitere Einfuhren beschließen kann, sofern dadurch keine Lage entstehen kann, die die Anwendung von Schutzmaßnahmen im Sinne des Titels IV der Verordnung rechtfertigen würde.

3. Die Kommission hat festgestellt, daß für eine Reihe von Erzeugnissen des gewerblichen und landwirtschaftlichen Sektors in allen Mitgliedstaaten die mengenmäßigen Beschränkungen gegenüber Bulgarien, Ungarn, Polen, Rumänien und der Tschechoslowakei abgebaut sind. Sie ist daher der Auffassung, daß die fraglichen Waren in den Anhang der Verordnung aufgenommen werden sollten, da die in dieser Verordnung vorgesehenen Bedingungen voll erfüllt sind. Für die Waren gilt nämlich in den sechs Ländern der Gemeinschaft die gleiche Einfuhrregelung und es liegen keinerlei Anzeichen dafür vor, daß die Marktlage in naher Zukunft die Anwendung von Schutzmaßnahmen erforderlich machen könnte.

4. Die Kommission schlägt dem Rat deshalb vor, den Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 109/70 auszudehnen.

Dieser Anhang würde demnach umfassen:

- 637 volle und 127 Teil-Positionen gegenüber Polen, der Tschechoslowakei, Bulgarien, Ungarn und Rumänien;
- 473 vollständig liberalisierte Zollpositionen gegenüber Rußland;
- 472 vollständig liberalisierte Zollpositionen gegenüber Albanien;
- 385 vollständig liberalisierte Zollpositionen gegenüber der Volksrepublik China;
- 118 vollständig liberalisierte Zollpositionen gegenüber Nord-Vietnam, Nord-Korea und der Mongolei.

[1]) Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 19 vom 26. Januar 1970